

日独交流160周年のごあいさつ

1861年に江戸幕府とプロイセンが修好通商条約を結んで以来、

日本とドイツの関係には長い歴史があります。

明治維新後、日本はドイツ帝国から「お雇い外国人」を招聘し、

法律、軍事、医学、化学、鉄道建設など多くの分野で知識・技術を学びました。

戦後は文化・学術の交流が盛んになり、90年代からはドイツでも

アニメや漫画、J-POPなど、サブカルチャーへの関心が高まりました。

そして、2021年。日独交流160周年を迎え、絆をより深めるために、

日本とドイツでさまざまな記念イベントが行われています。

東京とベルリンを繋ぐ、赤レンガ造りの高架橋



ベルリン、フリードリヒシュトラーセ駅付近の高架橋



東京、有楽町-新橋間の高架橋

©Kikuchi

赤レンガ造りの高架橋の建設には、2人のドイツ人鉄道技師が深くかかわっています。

1887年、九州鉄道の顧問として招かれたヘルマン・ルムシュッテルは、ベルリン市街鉄道の建設にもあつた「市街鉄道のエキスパート」でした。九州での指導を終え上京したルムシュッテルは、東京の市街線計画に着手。ベルリンの高架鉄道をモデルにしたレンガ造りの高架橋に、長距離列車と市街線を走らせて新橋と上野を結ぶ案をまとめます。その後、フランス・バルツァーが案を加えながら計画を進め、最終的には1910年、日本人の手で、新橋-呉服橋仮停車場（現在の東京駅にあたる中央停車場が完成するまでの仮駅）間の高架橋が完成しました。

地震対策の実施や、東京駅の拡張を見越したプランなど、バルツァーの仕事ぶりからは「日本にとって長期的に役立つものを」という考えが伝わってきます。実際に、赤レンガの高架橋は関東大震災と戦争を生き延び、東京駅は日本を代表するターミナル駅へと発展しました。

何気なく通り過ぎていた赤レンガ造りの高架橋は、実はドイツ人と日本人の知と力の結晶で、遠くベルリンと繋がっているのです。

公益財団法人 日独協会について

設立から110年。日独協会は、日独の交流を促進することが日本の発展に繋がる、日本や世界に良い影響を与えたいと考え、活動を続けてきました。その想いは、日独が共通の歩みや課題を持ち、互いに学び合えるパートナーとなった現代においても変わりません。主な活動は文化セミナー、ドイツ語講座、日独交流会、その他さまざまな集いの開催や、会報誌「Die Brücke -架け橋-」をはじめとする情報発信など。皆様のご参加、ご協力を心よりお待ちしております。



公益財団法人日独協会
Japanisch-Deutsche Gesellschaft

Web <http://www.jdg.or.jp>

Mail jdg@jdg.or.jp

Twitter https://twitter.com/JDG_Tokyo

Facebook <https://www.facebook.com/JDG.Tokyo>



EVENT INFORMATION



AMPELMANN POP UP SHOP



アンペルマングッズなど、ドイツに関連したグッズを販売。アンペルマンは、旧東ドイツの歩行者信号機に使われていたピクトグラムで、交通安全のシンボルとしても大人気です。

期間 11/19(金)~30(火)

時間 11:00~20:00

場所 JR新橋駅北改札外



フォルクスワーゲン 展示会



フォルクスワーゲンの代名詞8代目「Golf」と、パフォーマンスを追求したSUV「Tiguan R」の最新2モデルを展示します。プレゼントキャンペーン実施中で、会場応募するとオリジナルグッズ進呈も。

キャンペーンの詳細はこちら！

期間 11/19(金)~28(日)

時間 11:00~20:00

場所 日比谷OKUROJI 特設会場



©Steiff 2021



GERMANY
SINCE 1880

シュタイフ展示会

テディベアの発明でも有名な世界最古のぬいぐるみメーカー、シュタイフ社。大きなスタジオアニマルと小さな動物たちの会話が聞こえてきそうな、楽しい世界をご覧ください。

シュタイフの詳細い説明等はこちら！

期間 11/19(金)~30(火)

時間 会場施設の営業時間に準ずる

場所 マーチエキュート神田万世橋 1階N6区画



ルフトハンザ ドイツ航空展示会



ルフトハンザ ドイツ航空が1961年に日本に就航してから、今年で60周年を迎えました。会場では1/50エアブレンモデルを展示。週末(11月20・21・27・28日)にご来場の方でSNSに投稿いただいた方には粗品をプレゼントします。特設カウンターにてお渡し: 11:00~18:30

期間 11/19(金)~30(火)

時間 会場施設の営業時間に準ずる

場所 マーチエキュート神田万世橋 1階N9区画

ドイツフェア記念シールプレゼント

当りフレッツ掲載ショップでご購入・飲食されたお客さまに、記念シールをプレゼントします。シールは日独交流160周年ロゴ入り。施設ごとにカラーデザインが異なります！

期間 11/19(金)~なくなり次第終了 場所 ドイツフェア対象ショップ

他にもイベント盛りだくさん。詳しくはこちらから！

MAAch
Ecute
KANSAI MANSEIBASHI



Ecute
EDITION
Yurakucho



日比谷ガルメニア



OKUROJI



新橋駅
プロジェクト



JR-Cross 髯ジェイアール東日本都市開発

※写真は全てイメージです。 ※予告なく変更・中止を行う場合がございます。 ※新型コロナウイルス感染防止対策を行った上で開催いたします。 ※マスク着用の上お越しください。 ※各施設の営業時間はホームページでご確認ください。

日独交流160周年記念

ドイツフェア 2021

SHIMBASHI | HIBIYA
YURAKUCHO | KANDA

11.19fri - 30tue

本場のおいしさ、出合うたのしさ。
ちょっとよりみちドイツ旅。

MAAch
Ecute
KANSAI MANSEIBASHI

Ecute
EDITION
Yurakucho

日比谷ガルメニア

OKUROJI

新橋駅
プロジェクト

後援: ドイツ連邦共和国大使館 / 公益財団法人日独協会 / ドイツ観光局

5施設がドイツに染まる！ 東京で海外気分を味わおう。

エキュートエディション有楽町

THE STAND
有楽町
[オールデイカフェ&ミュージックバー]



🍴 ジン各種 1,000円
※割りもの+100円

本場ドイツ産のジンを店内でゆっくりと。

TOKYO ALEWORKS
STATION TAPROOM
[クラフトビール&カフェ]



🍴 本格ドイツスタイルビール
Pint 1,150円 Half 750円

ドイツ生まれのブルツェルをおつまみに。

nomuno
EXPRESS
[ワインバー&ポロネーゼ専門店]



🍴 ワイン飲み比べ放題
1,100円(延長30分550円)

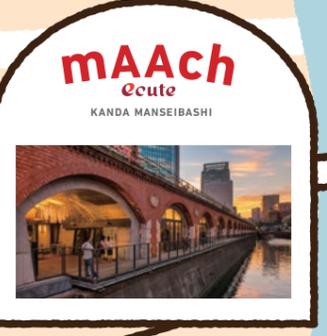
厳選ドイツワイン5本と店内のワインが
すべて飲み比べ放題!

荻野屋 弦
[釜めし、地酒]



🍴 峠の釜めし
1,100円

名物駅弁「峠の釜めし」をかけて運んで
いたのは、ドイツ製アプト式鉄道でした。



新橋駅プロジェクト

FANS. 新橋
[シューケア&リペア]

🍴 カカト交換・靴底交換
4,070円~

耐久性に優れたドイツ製最高級素材を使用。

AMPELMANN
[POP UP SHOP]

🍴 AMPELMANN
220円~

旧東ドイツで誕生した歩行者信号機デザ
インのアンペルマングッズを販売。

日比谷グルメゾーン

DRA スタンド/
ウラドラ
[クラフトビール&PIZZA/イタリアンバル]

🍴 ドイツソーセージ2種盛り
900円

「あらびき」と「白」を食べ比べ!

シュマッツ・ビア・ホール
(SCHMATZ Beer Hall)
[ドイツビアホール]

🍴 ロティサリーチキン
ハーフサイズ 1,738円

ドイツビール片手にビアホールでお祭り
気分♪ ※写真はフルサイズです

板前バル
LIVE FISH MARKET
[海鮮和食バル]

🍴 クライナーファイグリング
各500円

ドイツの人気リキュール。6つのフレーバ
ーから。

mAAch ecute 神田万世橋

Oh My Glasses
TOKYO
[国産アイウェア]

🍴 ドイツ製フレームフェア

ドイツのトレンドアイウェアがいっぱい!

常陸野ブルーイング・ラボ
神田万世橋
[クラフトビアバー]

🍴 ソーセージ&ヴァイツェンビール(Lサイズ)
コンボ 2,500円

ドイツ発祥、白ビールとの定番セット。

日比谷OKUROJI

Tokyo noble*
[傘/雑貨]

🍴 スマートブレラ 7,700円
ミニチュア傘 1,320円

カスタマイズも楽しめる職人手作りの傘。
国旗風カラーのミニチュア傘。

水野染工場
[染物]

🍴 茜染めレンガ色ストール
6,600円~11,000円 ※10枚限定

ドイツ語由来の「媒染(Beizen)」による
草木染。

染の安坊
[手ぬぐい]

🍴 手ぬぐい「赤レンガの駅」
1,320円

11/18(木)のオープン記念として販売
開始!

ニクバルCARNIVOR
[肉バル]

🍴 リーストリングクアント
glass 850円

ジュージーで軽やかに甘い柑橘系。

天ぷらとワイン 大塩
[天ぷら]

🍴 リーストリング
glass 539円

トロピカルアロマが香る少し甘めのワイン。

WHISKY HOUSE
MADURO [ウイスキーバー]

🍴 ガッセ ラガー-コロン ホルダーフィニッシュ
1ショット 3,200円

シャトー・ラトゥールのパルクに詰め
8年間熟成。

KUSKA & THE TANGO [服飾雑貨] KUSKA

ツィードパネルネクタイ
16,500円

OKUROJIの煉瓦アーチをイメージした
1本。

さばえめがね館
東京店 [眼鏡]

🍴 レンガ色で作ろう!
手作りめがね教室 33,000円~

好みの生地やデザインを選んで制作!
開催日:11/23(火・祝)

※完全予約制(5名様まで) ※作業時間は5時間~(完成は約2か月後)
※小学生以下のお子様はご遠慮いただいております

函館海鮮 うにくら
[海鮮居酒屋]

🍴 ゴールドトラウム スパークリング
ホワイト glass 792円

金粉入りのスパークリングワイン。辛口の中
でも優しい甘さが特徴的。

RED C/RCLE [ダイニングバー]

🍴 ビッグチョリソー
1,408円

「肉」をガツンと感じる、旨みと食べ応え。

THE HAMILTON GS [オーセンティックバー]

🍴 ドイツ産チーズ&ドイツのリキュールを
使ったカクテルセット 1,650円

チーズはカンボゾーラ、リキュールはウン
ダーベルク。

TEPPANYAKI 10 STEAK & LOBSTER [鉄板焼]

🍴 自家製無添加ソーセージ
1,320円

シェフが目前の鉄板で調理。ビール必須!

ジェーエス・レネップ
~hanare~ [ドイツ料理/パン]

🍴 本場ドイツソーセージ・ハム・ベーコンの
全盛盛り合わせプレート 3,300円

1日5食限定。豪快に味わい尽くそう!

酒肴日和 アテニヨル
[ワイン&日本酒/伊勢焼]

🍴 ドイツワイン飲み比べ
1,600円

ソムリエが厳選した「泡」「白」「赤」を。

グルメからこだわりの雑貨まで、
ドイツを体感できるお店がいっぱい。
電車ですらっと、巡ってみる?



※表示価格は全て消費税込み価格です。 ※写真は全てイメージです。 ※商品は十分にご用意しておりますが、売切れの際はご容赦ください。 ※予告なく変更・中止を行う場合がございます。 ※新型コロナウイルス感染防止対策を行った上で営業しております。